



**100048**

**DEUTSCH**  
**Original-Bedienungsanleitung**



**Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen  
 und griffbereit am Gerät aufbewahren!**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Allgemeines .....</b>                               | <b>2</b>  |
| 1.1 Informationen zur Bedienungsanleitung .....           | 2         |
| 1.2 Symbolerklärung .....                                 | 2         |
| 1.3 Haftung und Gewährleistung .....                      | 3         |
| 1.4 Urheberrecht .....                                    | 3         |
| 1.5 Konformitätserklärung .....                           | 3         |
| <b>2. Sicherheit.....</b>                                 | <b>4</b>  |
| 2.1 Allgemeines.....                                      | 4         |
| 2.2 Sicherheitshinweise für die Nutzung des Gerätes ..... | 4         |
| 2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung .....                    | 5         |
| <b>3. Transport, Verpackung und Lagerung .....</b>        | <b>6</b>  |
| 3.1 Transportinspektion.....                              | 6         |
| 3.2 Verpackung .....                                      | 6         |
| 3.3 Lagerung .....  | 6         |
| <b>4. Technische Daten.....</b>                           | <b>7</b>  |
| 4.1 Baugruppenübersicht .....                             | 7         |
| 4.2 Technische Angaben.....                               | 8         |
| <b>5. Installation und Bedienung .....</b>                | <b>8</b>  |
| 5.1 Sicherheitshinweise.....                              | 8         |
| 5.2 Aufstellen und Anschließen .....                      | 9         |
| 5.3 Bedienung .....                                       | 9         |
| <b>6. Reinigung und Wartung.....</b>                      | <b>11</b> |
| 6.1 Sicherheitshinweise.....                              | 11        |
| 6.2 Reinigung .....                                       | 11        |
| 6.3 Sicherheitshinweise zur Wartung .....                 | 12        |
| <b>7. Entsorgung .....</b>                                | <b>12</b> |

Bartscher GmbH  
 Franz-Kleine-Str. 28  
 D-33154 Salzkotten  
 Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0  
 Fax: +49 (0) 5258 971-120

**Service-Hotline: 0180 5 971 197**  
 (14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)

## 1. Allgemeines

### 1.1 Informationen zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Gerätes und dient als wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk.

Die Kenntnis aller in ihr enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Darüber hinaus sind die für den Einsatzbereich des Gerätes geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

Die Bedienungsanleitung ist Produktbestandteil und in unmittelbarer Nähe des Gerätes für das Installations-, Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal jederzeit zugänglich aufzubewahren.

### 1.2 Symbolerklärung

Wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Symbole gekennzeichnet. Die Hinweise sind unbedingt zu befolgen, um Unfälle, Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



#### **WARNUNG!**

*Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen führen können.*

*Halten Sie die angegebenen Hinweise zur Arbeitssicherheit unbedingt genau ein und verhalten Sie sich in diesen Fällen besonders vorsichtig.*



#### **WARNUNG! Gefahr durch elektrischen Strom!**

*Dieses Symbol macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam.*

*Bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr oder Lebensgefahr.*



#### **ACHTUNG!**

*Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, deren Nichtbeachtung Beschädigung, Fehlfunktionen und/oder Ausfall des Gerätes zur Folge haben kann.*



#### **HINWEIS!**

*Dieses Symbol hebt Tipps und Informationen hervor, die für eine effiziente und störungsfreie Bedienung des Gerätes zu beachten sind.*



#### **WARNUNG! Heiße Oberfläche!**

*Dieses Symbol macht auf die heiße Oberfläche des Gerätes während des Betriebes aufmerksam. Bei Nichtbeachten besteht Verbrennungsgefahr!*

### 1.3 Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des aktuellen ingenieurtechnischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Die Übersetzungen der Bedienungsanleitung wurden ebenfalls nach bestem Wissen erstellt. Eine Haftung für Übersetzungsfehler können wir jedoch nicht übernehmen. Maßgebend ist die beiliegende deutsche Version dieser Bedienungsanleitung.

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund neuester technischer Änderungen u. U. von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.



#### **HINWEIS!**

***Diese Bedienungsanleitung ist vor Beginn aller Arbeiten am und mit dem Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, sorgfältig durchzulesen!***

Der Hersteller übernimmt **keine Haftung** für Schäden und Störungen bei:

- Nichtbeachtung der Anweisungen zur Bedienung und Reinigung;
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung;
- technischen Änderungen durch den Benutzer;
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

### 1.4 Urheberschutz

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Freigabeerklärung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.



#### **HINWEIS!**

***Die grafischen Darstellungen in dieser Anleitung können unter Umständen leicht von der tatsächlichen Ausführung des Gerätes abweichen.***

### 1.5 Konformitätserklärung



Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

## 2. Sicherheit

Dieser Abschnitt bietet einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsaspekte.

Zusätzlich sind in den einzelnen Kapiteln konkrete Sicherheitshinweise zur Abwendung von Gefahren gegeben und mit Symbolen gekennzeichnet. Darüber hinaus sind am Gerät befindliche Piktogramme, Schilder und Beschriftungen zu beachten und in ständig lesbarem Zustand zu halten.

Die Beachtung aller Sicherheitshinweise ermöglicht optimalen Schutz vor Gefährdungen und gewährleistet sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.

### 2.1 Allgemeines

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.

Die Kenntnis des Inhalts der Bedienungsanleitung ist eine der Voraussetzungen, um Sie vor Gefahren zu schützen, sowie Fehler zu vermeiden und somit das Gerät sicher und störungsfrei zu betreiben.

Zur Vermeidung von Gefährdungen und zur Sicherung der optimalen Leistung dürfen am Gerät weder Veränderungen noch Umbauten vorgenommen werden, die durch den Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt worden sind.

Das Gerät darf nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betrieben werden.

### 2.2 Sicherheitshinweise für die Nutzung des Gerätes

Die Angaben zur Arbeitssicherheit beziehen sich auf die zum Zeitpunkt der Herstellung des Gerätes gültigen Verordnungen der Europäischen Union.

Wird das Gerät gewerblich genutzt, ist der Betreiber verpflichtet, während der gesamten Einsatzzeit des Gerätes die Übereinstimmung der benannten Arbeitssicherheitsmaßnahmen mit dem aktuellen Stand der Regelwerke festzustellen und neue Vorschriften zu beachten. Außerhalb der Europäischen Union sind die am Einsatzort des Gerätes geltenden Arbeitssicherheitsgesetze und regionalen Bestimmungen einzuhalten.

Neben den Arbeitssicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung sind die für den Einsatzbereich des Gerätes allgemein gültigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sowie die geltenden Umweltschutzbestimmungen zu beachten und einzuhalten.



#### **ACHTUNG!**

- Dieses Gerät kann von **Kindern ab 8 Jahren** sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzerwartung** dürfen **nicht durch Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder jünger als 8 Jahre** sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf. Wenn das Gerät an eine dritte Person weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Angaben in der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.
- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen betreiben.

## 2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der Angaben in der Bedienungsanleitung gewährleistet.

Alle technischen Eingriffe, auch die Montage und die Instandhaltung sind ausschließlich von qualifiziertem Kundendienst vorzunehmen.

Dieses Gerät kann im Haushalt und ähnlichen Bereichen verwendet werden, wie beispielsweise:

- in Küchen für die Mitarbeiter in Läden, Büros oder anderen gewerblichen Bereichen;
- in landschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und ähnlichen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Der **Suppentopf** ist nur zum **Warmhalten** von Suppen, Gulasch, Würstchen bestimmt.

Der **Suppentopf** darf nicht verwendet werden für:

- das Kochen von Suppen;
- die Warm- oder Heißwasserbereitung;
- das Zubereiten anderer Speisen und Getränke;
- das Aufwärmen oder Aufkochen zucker-, süßstoff-, säure-, laugen- oder alkoholhaltiger Flüssigkeiten;
- das Aufwärmen entzündlicher, gesundheitsschädlicher, sich leicht verflüchtigender oder ähnlicher Flüssigkeiten oder Stoffe.



### **ACHTUNG!**

**Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Gerätes ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes sind ausgeschlossen.**

**Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.**

## 3. Transport, Verpackung und Lagerung

### 3.1 Transportinspektion

Lieferung bei Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen. Bei äußerlich erkennbarem Transportschaden Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen nehmen.

Schadensumfang auf Transportunterlagen/Lieferschein des Transporteurs vermerken. Reklamation einleiten.

Verdeckte Mängel sofort nach Erkennen reklamieren, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

### 3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Geräts nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen. Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme das äußere und innere Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät.



#### **HINWEIS!**

**Falls Sie die Verpackung entsorgen möchten, beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Führen Sie wieder verwertbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zu.**

Bitte prüfen Sie, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind. Falls irgendwelche Teile fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

### 3.3 Lagerung

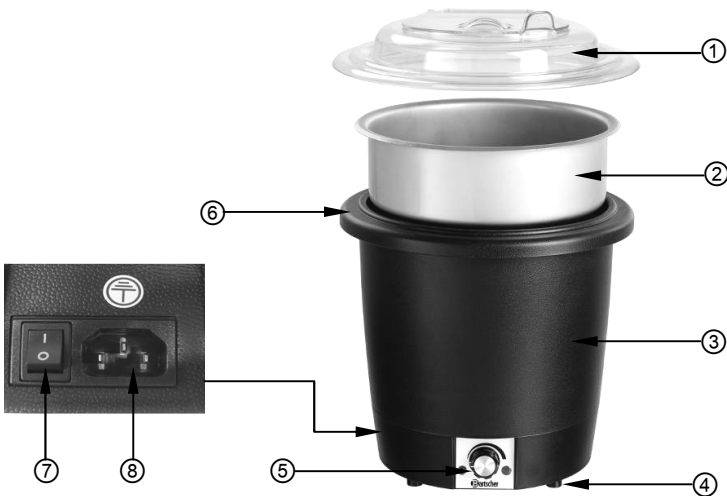
Packstücke bis zur Installation verschlossen und unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung aufbewahren.

Packstücke nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- Nicht im Freien aufbewahren.
- Trocken und staubfrei aufbewahren.
- Keinen aggressiven Medien aussetzen.
- Vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Mechanische Erschütterungen vermeiden.
- Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) regelmäßig allgemeinen Zustand aller Teile und der Verpackung kontrollieren.  
Bei Erfordernis auffrischen oder erneuern.

## 4. Technische Daten

### 4.1 Baugruppenübersicht



#### Bedienelemente



- ① Dreh- und klappbarer Deckel mit Löffelaussparung
- ② Innentopf
- ③ Außentopf
- ④ Stellfüße (3)
- ⑤ Bedienelemente
- ⑥ Tragering
- ⑦ **EIN-/AUS** Schalter
- ⑧ Gerätesteckdose
- ⑨ Aufheizkontrolllampe (gelb)
- ⑩ Temperaturregler
- ⑪ Kontrolllampe Trockenschutz (rot)



## 4.2 Technische Angaben

| Bezeichnung        | Suppentopf, 10L   |
|--------------------|---|
| Art.-Nr.:          | 100048  |
| Material:          | Außentopf: Kunststoff, schwarz;<br>Innentopf: Edelstahl; Deckel: Polycarbonat |
| Inhalt:            | 10,0 Liter  |
| Temperaturbereich: | 57 °C bis 84 °C   |
| Anschlusswert:     | 0,45 kW / 230 V~ 50 Hz  |
| Abmessungen:       | Höhe 380 mm, Ø 330 mm   |
| Gewicht:           | 3,0 kg  |

Technische Änderungen vorbehalten!

## 5. Installation und Bedienung

### 5.1 Sicherheitshinweise



**WARNUNG! Gefahr durch elektrischen Strom!**

**Das Gerät darf nur an ordnungsgemäß installierten Einzelsteckdosen mit Schutzkontakt betrieben werden.**

**Die Netzanschlussleitung nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen, immer am Gehäuse des Netzsteckers anfassen.**

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen bzw. scharfen Kanten in Berührung kommt. Netzkabel nicht vom Tisch oder von der Theke herunter hängen lassen. Achten Sie darauf, dass niemand auf das Netzkabel treten oder darüber stolpern kann.
- Das Netzkabel nicht knicken, quetschen, verknoten, immer vollständig abwickeln.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Netzkabel.
- Netzkabel nicht über Teppichstoff oder andere Wärmeisolierungen verlegen. Netzkabel nicht abdecken. Netzkabel von Arbeitsbereichen fernhalten und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht korrekt funktioniert, beschädigt oder zu Boden gefallen ist.
- Keine Zubehör- und Ersatzteile verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden. Diese könnten eine Gefahr für den Benutzer darstellen oder Schäden am Gerät verursachen und zu Personenschäden führen, zudem erlischt die Gewährleistung.
- Gerät während des Betriebes nicht bewegen und nicht umkippen.

## 5.2 Aufstellen und Anschließen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, sicheren Platz, der das Gewicht des Gerätes aushält und Kippen des Gerätes ausschließt.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** auf einen brennbaren Untergrund.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Feuerstellen, Elektroöfen, Heizöfen oder anderen Hitzequellen aufstellen.
- Achten Sie darauf, dass sich am Aufstellort keine entzündlichen Materialien befinden. **Brandgefahr!**
- Zu allen Seiten muss ausreichend Abstand zu Wänden, Schränken, Regalen, etc. sein, damit die vom Gerät ausgehende heiße Luft ausreichend zirkulieren kann.



### **WARNUNG! Gefahr durch elektrischen Strom!**

**Gerät kann bei unsachgemäßer Installation Verletzungen verursachen!**

**Vor Installation Daten des örtlichen Stromnetzes mit technischen Angaben des Gerätes vergleichen (siehe Typenschild).**

**Gerät nur bei Übereinstimmung anschließen!**

**Sicherheitshinweise beachten!**

- Der Steckdosenstromkreis muss mit mindestens 16A abgesichert sein. Anschluss nur direkt an eine Wandsteckdose; Verteiler oder Mehrfachsteckdosen dürfen nicht verwendet werden.
- Gerät so aufstellen, dass der Stecker zugänglich ist, damit das Gerät bei Bedarf schnell vom Netz getrennt werden kann.

## 5.3 Bedienung

Der **Suppentopf** besteht aus einem beheizten Außentopf mit thermostatischer Regelung, einem herausnehmbaren Edelstahl-Innentopf und einem Tragering, der als Oberteil auf den Außentopf aufgelegt wird. Der dreh- und klappbarer Polycarbonat-Sichtdeckel mit Löffelaussparung ermöglicht jederzeit einen Einblick in den Suppentopf: kein umständliches Überprüfen der Füllstände von Suppen oder Sosen, kein unnötiger Wärmeverlust. Zum Entnehmen und Einfüllen von Speisen wird der Deckel hochgestellt.

- Nehmen Sie den Deckel und den Tragering vom Gerät ab, den Innentopf heraus und reinigen Sie alle Teile gründlich vor dem ersten Gebrauch gemäß Anweisungen im Abschnitt **6.2 „Reinigung“**.
- Der Suppentopf arbeitet nach dem Wasserbadprinzip. Die Speisen werden über einen elektrisch beheizten Wassermantel warm gehalten.

- Füllen Sie **2,0 Liter Wasser** (bis zur „**MAX**“ Markierung in den Außentopf ein. Füllen Sie **nicht mehr als 2,0 Liter** Wasser in den Außentopf, da sonst beim Einsetzen des Innentopfes Wasser überläuft.



## **HINWEIS!**

**Um die Aufwärmphase zu verkürzen, kann auch heißes Wasser aufgefüllt werden. Bei Verwendung von kaltem Wasser verlängert sich die Aufheizdauer.**



## **ACHTUNG!**

**Den Suppentopf niemals mit leerem Außentopf einschalten und betreiben.**

- Bereiten Sie die gewünschten Speisen vor und füllen diese noch warm (heiß) in den Innentopf. Führen Sie diesen durch die Mitte des Trageringes. Platzieren Sie den gefüllten Innentopf mithilfe des Trageringes in den Außentopf.
- Legen Sie den Deckel auf den Suppentopf auf.
- Schließen Sie zuerst die Netzanschlussleitung an die Gerätesteckdose, dann den Netzstecker an eine geerdete Einzelsteckdose an.
- Schalten Sie das Gerät über den **EIN-/AUS** Schalter an der Rückseite ein.
- Wählen Sie für die aufgefüllten Speisen die geeignete Temperatureinstellung. Die gelbe Aufheizkontrolllampe leuchtet auf.
- Die stufenlose Einstellung des Temperaturreglers sorgt für das Beheizen des Wassers im Außentopf in regelmäßigen Intervallen. Während der Aufheizzeit leuchtet die gelbe Aufheizkontrolllampe. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt diese und schaltet wieder ein, wenn die Temperatur im Außentopf gesunken ist.
- Die Aufheizdauer hängt von der Inhaltsmenge und der Temperatur der Speisen, sowie der Temperatur des Wassers im Außentopf ab.
- Öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie nach Bedarf die warmen Speisen aus dem Suppentopf und servieren Sie diese.
- Schließen Sie den Deckel des Gerätes wieder nach Entnahme der Speisen, um Wärmeverlust zu verringern.
- Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, drehen Sie den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn auf die minimale Einstellung und trennen es von der Steckdose (Netzstecker ziehen!).
- Das Gerät ist mit einem **Trockengehschutz** ausgestattet. Sollten Sie das Gerät versehentlich ohne Wasser oder mit wenig Wasser im Außentopf eingeschaltet haben, löst dieser aus und das Gerät schaltet automatisch ab. Die **rote Kontrolllampe für Trockengehschutz** leuchtet auf. In diesem Fall das Gerät über den **EIN-/AUS** Schalter an der Rückseite ausschalten und abkühlen lassen. Nach der Abkühlphase kann wieder frisches Wasser aufgefüllt und das Gerät wie gewohnt in Betrieb genommen werden.



---

## 6. Reinigung und Wartung

### 6.1 Sicherheitshinweise

- Vor der Reinigung sowie vor der Durchführung von Reparaturen das Gerät von der Stromversorgung trennen und abkühlen lassen.
- Keine ätzenden Reinigungsmittel verwenden und darauf achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Um sich vor Stromschlägen zu schützen, Gerät, Kabel und Stecker **niemals** in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.



#### **ACHTUNG!**

***Das Gerät ist nicht für das direkte Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Verwenden Sie daher keinen Druckwasserstrahl, um dieses Gerät zu reinigen!***

### 6.2 Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät grundsätzlich nach jeder Benutzung, da überlaufende Speisen und die darin enthaltenen Gewürze und Salze aggressiv sind und die Materialien angreifen können.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf die minimale Einstellung, schalten Sie das Gerät über den **EIN-/AUS** Schalter aus, trennen Sie es von der Steckdose (Netzstecker ziehen!) und trennen dann die Netzanschlussleitung vom Gerät. Das Gerät erst abkühlen lassen.
- Nehmen Sie den Deckel ab, den Innentopf mit Hilfe des Trageringes aus dem Außentopf heraus. Reinigen Sie Deckel, Tragering und Innentopf mit warmem Wasser, einem weichen Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Entleeren Sie den Außentopf erst, wenn das verbliebene Wasser abgekühlt ist, sonst besteht **Verbrühungsgefahr!**
- Wischen Sie den Außentopf von außen und innen mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Sollten sich am Boden des Außentopfes kalkhaltige Ablagerungen ansammeln, entfernen Sie diese mit einer Wasser-Essig-Lösung oder einem handelsüblichen Entkalkungsmittel. Beachten Sie die Hinweise der Hersteller auf den Verpackungen.
- Anschließend alle gereinigten Teile gut abtrocknen.
- Verwenden Sie ausschließlich ein weiches Tuch und benutzen Sie **niemals** irgendeine Art von groben Reinigern, welche die Oberfläche der Geräteteile zerkratzen könnte.
- Nach der Reinigung sollten Sie ein weiches, trockenes Tuch zum Trocknen und Polieren der Oberfläche einsetzen.
- Wenn Sie das Gerät reinigen, transportieren oder längere Zeit lagern möchten, nachdem Sie es bereits benutzt haben, muss der Außentopf entleert und das Gerät gründlich gereinigt werden. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen, frostsicheren, sonnengeschützten und für Kinder unzugänglichen Platz auf. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

## 6.3 Sicherheitshinweise zur Wartung

- Das Netzkabel von Zeit zu Zeit auf Beschädigungen überprüfen. Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Bei Schäden oder Störungen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an unseren Kundendienst.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten unter Verwendung von Original-Ersatz- und Zubehörteilen ausgeführt werden. **Versuchen Sie niemals, selber an dem Gerät Reparaturen durchzuführen!**

## 7. Entsorgung

### Altgeräte

Das ausgediente Gerät ist am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen zu entsorgen. Es empfiehlt sich, mit einer auf Entsorgung spezialisierten Firma Kontakt aufzunehmen, oder sich mit der Entsorgungsabteilung Ihrer Kommune in Verbindung zu setzen.



### **WARNUNG!**

***Damit der Missbrauch und die damit verbundenen Gefahren ausgeschlossen sind, machen Sie Ihr Altgerät vor der Entsorgung unbrauchbar. Dazu Gerät von der Netzversorgung trennen und das Netzanschlusskabel vom Gerät entfernen.***



### **HINWEIS!**



***Für die Entsorgung des Gerätes beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.***

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120

**Service-Hotline: 0180 5 971 197**  
(14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)